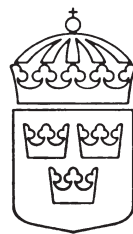


Sveriges internationella överenskommelser

ISSN 1102-3716



Utgiven av utrikesdepartementet

SÖ 2014:7

Nr 7

**Konvention om livsmedelsbistånd
(ersätter tidigare konvention om
livsmedelsbistånd från 1999, SÖ 2000:31)
London den 25 april 2012**

Regeringen beslutade den 3 oktober 2013 om anslutning till Konventionen om livsmedelsbistånd.

Anslutningsinstrumentet deponerades den 12 maj 2014 hos Förenta nationernas generalsekretariat i New York.

Konventionen trädde i kraft den 1 januari 2013 och för Sverige den 12 maj 2014.

FOOD ASSISTANCE CONVENTION

PREAMBLE

The Parties to this Convention,

Confirming their continued commitment to the still valid objectives of the *Food Aid Convention, 1999*, to contribute to world food security, and to improve the ability of the international community to respond to emergency food situations and other food needs of developing countries;

Seeking to improve the effectiveness, efficiency, and quality of food assistance in preserving the lives and alleviating the suffering of the most vulnerable populations, especially in emergency situations, by strengthening international cooperation and coordination, in particular among the Parties and stakeholders;

Recognising that vulnerable populations have particular food and nutritional needs;

Affirming that States have the primary responsibility for their own national food security, and therefore for the progressive realisation of the right to adequate food as set out in the Food and Agriculture Organization (FAO) *Voluntary Guidelines to support the Progressive Realization of the Right to Adequate Food in the Context of National Food Security* adopted by the FAO Council in November 2004;

Encouraging governments of food insecure countries to develop and implement country-owned strategies that address the root causes of food insecurity through long-term measures, and that ensure proper linkages between relief, recovery and development activities;

KONVENTION OM LIVSMEDELSBISTÅND

INGRESS

Parterna i denna konvention,

som bekräftar sitt fortsatta engagemang för de fortfarande giltiga målen i *1999 års konvention om livsmedelsbistånd* att bidra till den globala livsmedelsförsörjningen och förbättra världssamfundets förmåga att reagera på akuta livsmedelskriser och andra livsmedelsbehov i utvecklingsländerna,

som strävar efter att förbättra livsmedelsbiståndets ändamålsenlighet, effektivitet och kvalitet i syfte att rädda liv och lindra nöden för de mest utsatta befolkningsgrupperna, särskilt i nödsituationer, genom att stärka det internationella samarbetet och den internationella samordningen, i synnerhet mellan parterna och andra berörda aktörer,

som är medvetna om att utsatta befolkningsgrupper har särskilda livsmedels- och näringsbehov,

som bekräftar att staterna har det primära ansvaret för sin egen nationella livsmedelsförsörjning, och därmed för att gradvis förverkliga rätten att få tillräckligt med mat i enlighet med FN:s livsmedels- och jordbruksorganisations (FAO) frivilliga riktlinjer *Voluntary Guidelines to support the Progressive Realization of the Right to Adequate Food in the Context of National Food Security*, som antogs av FAO-rådet i november 2004,

som uppmantrar regeringarna i länder med osäker livsmedelsförsörjning att utforma och genomföra strategier som länderna själva ansvarar för, för att genom långsiktiga åtgärder ta itu med de bakomliggande orsakerna till den osäkra livsmedelsförsörjningen och att säker-

Referring to international humanitarian law and the fundamental humanitarian principles of humanity, impartiality, neutrality and independence;

Referring to the Principles and Good Practice of Humanitarian Donorship, endorsed in Stockholm on 17 June 2003;

Recognising that the Parties have their own policies related to providing food assistance in emergency and non-emergency situations;

Considering the *World Food Summit Plan of Action* adopted in Rome in 1996, as well as the Five Rome Principles for Sustainable Global Food Security identified in the *Declaration of the World Summit on Food Security* of 2009, in particular the commitment to achieve food security in all countries and the ongoing effort to reduce poverty and eradicate hunger that was reaffirmed by the United Nations General Assembly in the *United Nations Millennium Declaration*;

Considering the commitments made by donor and recipient countries to improve development aid effectiveness by applying the principles of the Organisation for Economic Cooperation and Development's (OECD) *Paris Declaration on Aid Effectiveness* adopted in 2005;

Determined to act in accordance with their World Trade Organization (WTO) obligations, in particular any WTO disciplines on food aid;

Have agreed as follows:

ställa en lämplig koppling mellan nödhjälp, återhämtning och utvecklingsverksamhet,

som hänvisar till internationell humanitär rätt och de grundläggande humanitära principerna om humanitet, opartiskhet, neutralitet och oberoende,

som hänvisar till principerna och bästa praxis för gott humanitärt givarskap som godkändes i Stockholm den 17 juni 2003,

som är medvetna om att parterna har sin egen politik för tillhandahållandet av livsmedelsbistånd i nödsituationer och andra situationer,

som beaktar den handlingsplan som antogs vid världstoppmötet om livsmedelsförsörjning i Rom 1996, samt de fem Romprinciperna för en tryggad global livsmedelsförsörjning som ställdes upp i deklARATIONEN från världstoppmötet om livsmedelsförsörjning 2009, särskilt åtagandet att uppnå tryggad livsmedelsförsörjning i alla länder och de pågående insatserna för att minska fattigdomen och utrota svälten som återigen bekräftades av Förenta nationernas generalförsamling i Förenta nationernas millenniedeklaration,

som beaktar de åtaganden som gjorts av givar- och mottagarländer för att förbättra utvecklingsbiståndets effektivitet genom att tillämpa de principer som Organisationen för ekonomiskt samarbete och utveckling (OECD) ställt upp i *Parisförklaringen om biståndseffektivitet*, som antogs 2005,

som är fast beslutna att agera i enlighet med sina skyldigheter inom ramen för Världshandelsorganisationen (WTO), särskilt WTO-regler om livsmedelsbiståndet,

har kommit överens om följande.

Article 1 Objectives

The objectives of this Convention are to save lives, reduce hunger, improve food security, and improve the nutritional status of the most vulnerable populations by:

(a) addressing the food and nutritional needs of the most vulnerable populations through commitments made by the Parties to provide food assistance that improves access to, and consumption of, adequate, safe and nutritious food;

(b) ensuring that food assistance provided to the most vulnerable populations is appropriate, timely, effective, efficient, and based on needs and shared principles; and

(c) facilitating information-sharing, cooperation, and coordination, and providing a forum for discussion in order to improve the effective, efficient, and coherent use of the Parties' resources to respond to needs.

Article 2 Principles of Food Assistance

The Parties, in providing and delivering food assistance to the most vulnerable populations, should always adhere to the following principles:

(a) General principles of food assistance:

(i) provide food assistance only when it is the most effective and appropriate means of addressing the food or nutrition needs of the most vulnerable populations;

(ii) provide food assistance, taking into account the long-term rehabilitation and development objectives of the recipient countries, while supporting the broader goal of achieving food security, whenever appropriate;

(iii) provide food assistance in a manner that protects livelihoods and strengthens the self-reliance and resilience of vulnerable populations, and local communities, and that pre-

Artikel 1 Mål

Målen för denna konvention är att rädda liv, minska hungern, förbättra livsmedelsförsörjningen och förbättra nutritionsstatusen hos de mest utsatta befolkningsgrupperna genom att

a) tillgodose livsmedels- och näringsbehoven hos de mest utsatta befolkningsgrupperna genom åtaganden av parterna om att tillhandahålla livsmedelsbistånd som förbättrar tillgången till och konsumtionen av tillräckliga, säkra och näringsrika livsmedel,

b) se till att livsmedelsbiståndet till de mest utsatta befolkningsgrupperna är lämpligt, ges i rätt tid, är ändamålsenligt och effektivt och ges på grundval av behov och gemensamma principer, och

c) underlätta informationsutbyte, samarbete och samordning, och skapa ett forum för diskussion i syfte att förbättra en ändamålsenlig, effektiv och konsekvent användning av parternas resurser för att tillgodose behoven.

Artikel 2 Principer för livsmedelsbistånd

Parterna bör vid tillhandahållande och leverans av livsmedelsbistånd till de mest utsatta befolkningsgrupperna alltid följa följande principer:

a) Allmänna principer för livsmedelsbistånd:

i) Tillhandahålla livsmedelsbistånd endast när detta är det mest verkningfulla och lämpliga sättet att tillgodose livsmedels- eller näringsbehoven hos de mest utsatta befolkningsgrupperna.

ii) Tillhandahålla livsmedelsbistånd med hänsyn till långsiktiga återuppbyggnads- och utvecklingsmål i mottagarländerna, och samtidigt stödja det bredare målet om tryggad livsmedelsförsörjning, när så är lämpligt.

iii) Tillhandahålla livsmedelsbistånd på ett sätt som skyddar försörjningsmöjligheterna och stärker självständigheten och förmågan till återhämtning hos utsatta befolkningsgrupper

vents, prepares for, mitigates and responds to food security crises;

(iv) provide food assistance in such a way as to avoid dependency and minimise direct and indirect negative impacts on beneficiaries and others;

(v) provide food assistance in a way that does not adversely affect local production, market conditions, marketing structures and commercial trade or the price of essential goods for vulnerable populations;

(vi) provide food aid in fully grant form, whenever possible;

(b) Principles of food assistance effectiveness:

(i) in order to increase the amount available to spend on food assistance for vulnerable populations and to promote efficiency, minimise associated costs as much as possible;

(ii) actively seek to cooperate, coordinate and share information to improve the effectiveness and efficiency of food assistance programs, and the coherence between food assistance and related policy areas and instruments;

(iii) purchase food and other components of food assistance locally or regionally, whenever possible and appropriate;

(iv) increasingly provide untied cash-based food assistance, whenever possible and based on needs;

(v) only monetise food aid where there is an identified need to do so, and to improve the food security of vulnerable populations; base monetisation on transparent and objective market analysis and avoid commercial displacement;

(vi) ensure food assistance is not used to promote the market development objectives of the Parties;

(vii) avoid re-exportation of food aid to the maximum extent possible except to prevent or

och lokala samhällen, och som förebygger, ger beredskap för, lindrar följderna av och hanterar livsmedelsförsörjningskriser.

iv) Tillhandahålla livsmedelsbistånd på ett sådant sätt att det inte uppstår beroende och så att direkta och indirekta negativa effekter på mottagarna och andra berörda minimeras.

v) Tillhandahålla livsmedelsbistånd på ett sätt som inte inverkar menligt på den lokala produktionen, marknadsvillkoren, marknadsföringen och den kommersiella handeln eller på priserna på nödvändiga varor för utsatta befolkningsgrupper.

vi) Tillhandahålla livsmedelsbistånd i gåvoform, när så är möjligt.

b) Principer för ett verkningsfullt livsmedelsbistånd:

i) Minimera de kostnader som är knutna till biståndet, för att öka det tillgängliga beloppet för livsmedelsbistånd till utsatta befolkningsgrupper och främja biståndets effektivitet.

ii) Aktivt sträva efter att samarbeta, samordna och utbyta information för att förbättra måluppfyllelsen och effektiviteten i program för livsmedelsbistånd, och samstämmigheten mellan livsmedelsbistånd och därmed sammanhängande politikområden och instrument.

iii) Köpa in livsmedel och andra komponenter i livsmedelsbiståndet lokalt eller regionalt när så är möjligt och lämpligt.

iv) I allt högre grad lämna obundet kontantbaserat livsmedelsbistånd, när så är möjligt och på grundval av behov.

v) Tillhandahålla livsmedelsbistånd i form av pengar bara om det konstateras ett behov av att göra detta, och för att förbättra livsmedelstryggheten hos utsatta befolkningsgrupper. Tillhandahålla sådant bistånd på grundval av öppen och objektiv marknadsanalys och förhindra att livsmedelsbistånd missbrukas för kommersiella ändamål.

vi) Se till att livsmedelsbiståndet inte används för att främja parternas mål i fråga om marknadsutveckling.

vii) I största möjliga utsträckning undvika återexport av livsmedelsbistånd, utom för att

respond to an emergency situation; only re-export food aid in a manner that avoids commercial displacement;

(viii) acknowledge, where appropriate, that relevant authorities or relevant stakeholders have the primary role and responsibility for the organisation, coordination and implementation of food assistance operations;

(c) Principles on the provision of food assistance:

(i) target food assistance according to the food and nutrition needs of the most vulnerable populations;

(ii) involve beneficiaries in the assessment of their needs and in the design, implementation, monitoring and evaluation of food assistance, as well as other relevant stakeholders, where appropriate;

(iii) provide food assistance that meets applicable safety and quality standards, and that respects cultural and local dietary habits and the nutritional needs of the beneficiaries;

(iv) uphold the dignity of beneficiaries of food assistance;

d) Principles of food assistance accountability:

(i) take specific and appropriate measures to strengthen the accountability and transparency of food assistance policies, programs, and operations;

(ii) monitor, evaluate, and communicate, on a regular and transparent basis, the outcomes and the impact of food assistance activities in order to further develop best practices and maximise their effectiveness.

Article 3

Relationship with WTO Agreements

Nothing in this Convention shall derogate from any existing or future WTO obligations applicable between Parties. In case of conflict between such obligations and this Convention, the former shall prevail. Nothing in this Convention will prejudice the positions that a Party

förebygga eller ingripa i en nödsituation. Åter-exportera livsmedelsbistånd endast så att det kan undvikas att det missbrukas för kommersiella ändamål.

viii) Erkänna, när så är lämpligt, att det är de berörda myndigheterna eller aktörerna som spelar den främsta rollen och primärt ansvarar för organisationen, samordningen och genomförandet av livsmedelsbiståndsinsatserna.

c) Principer för tillhandahållandet av livsmedelsbistånd:

i) Rikta in livsmedelsbiståndet enligt livsmedels- och näringsbehovet hos de mest utsatta befolkningsgrupperna.

ii) Involvera mottagarna, och när så är lämpligt även andra berörda aktörer, i bedömningen av mottagarnas behov och utformningen, genomförandet, uppföljningen och utvärderingen av livsmedelsbiståndet.

iii) Tillhandahålla livsmedelsbistånd som uppfyller tillämpliga säkerhets- och kvalitetsnormer samt tar hänsyn till kulturella och lokala kostvanor och mottagarnas näringsbehov.

iv) Upprätthålla värdigheten hos mottagarna av livsmedelsbiståndet.

d) Principer för ansvarighet i samband med livsmedelsbiståndet:

i) Vidta särskilda och lämpliga åtgärder för att öka ansvarigheten och öppenheten i politik och program för livsmedelsbistånd och i livsmedelsbiståndsinsatser.

ii) Regelbundet och på ett öppet sätt övervaka, bedöma och förmedla resultatet och effekterna av livsmedelsbiståndet i syfte att ytterligare utveckla bästa praxis och göra insatserna så verkningsfulla som möjligt.

Artikel 3

Förhållande till WTO-avtal

Ingenting i denna konvention ska avvika från eventuella befintliga eller framtida skyldigheter inom ramen för WTO som är tillämpliga mellan parterna. Om sådana skyldigheter och denna konvention är motstridiga ska de förra ha företräde. Ingenting i denna konven-

may adopt in any negotiations in the WTO.

Article 4

Eligible Country, Eligible Vulnerable Populations, Eligible Products, Eligible Activities, and Associated Costs

1. "Eligible Country" means any country on the OECD's Development Assistance Committee (DAC) list of Official Development Assistance Recipients, or any other country identified in the Rules of Procedure and Implementation.

2. "Eligible Vulnerable Populations" means vulnerable populations in any Eligible Country.

3. "Eligible Products" means products for human consumption that comply with relevant national policies and legislation of the country of operation, including, as appropriate, applicable international food safety and quality standards as well as products that contribute to meeting food needs and protecting livelihoods in emergency and early recovery situations. The list of Eligible Products is provided in the Rules of Procedure and Implementation.

4. Eligible Activities for the fulfilment of a Party's minimum annual commitment in accordance with Article 5 shall be consistent with Article 1, and shall include at least the following activities:

(a) the provision and distribution of Eligible Products;

(b) the provision of cash and vouchers; and

(c) nutritional interventions.

These Eligible Activities are further elaborated in the Rules of Procedure and Implementation.

5. Associated Costs eligible for the fulfilment of a Party's minimum annual commit-

tion ska begränsa de ståndpunkter som en part får inta i förhandlingar inom WTO.

Artikel 4

Berättigat land, berättigade utsatta befolkningsgrupper, berättigade produkter, berättigade insatser och kostnader i samband med bistånd

1. Berättigat land: varje land som är upptaget på den förteckning över mottagare av offentligt utvecklingsbistånd som upprättats av OECD:s kommitté för utvecklingsbistånd (DAC), eller något annat land som anges i arbetsordningen eller genomförandebestämmelserna.

2. Berättigade utsatta befolkningsgrupper: utsatta befolkningsgrupper i berättigade länder.

3. Berättigade produkter: produkter för mänsklig konsumtion som är förenliga med relevant politik och lagstiftning i det land där insatsen görs, vid behov även tillämpliga internationella normer för livsmedels säkerhet och livsmedelskvalitet, och produkter som bidrar till att tillgodose livsmedelsbehoven och skydda försörjningsmöjligheterna i nödsituationer och i tidiga faser av återhämtning. Förteckningen över berättigade produkter finns i arbetsordningen och genomförandebestämmelserna.

4. De insatser som är berättigade för att en part ska uppfylla sitt lägsta årliga åtagande i enlighet med artikel 5 ska överensstämja med artikel 1, och omfatta minst följande insatser:

a) Tillhandahållande och distribution av berättigade produkter.

b) Tillhandahållande av kontanter och kuponger.

c) Åtgärder för näringstillförsel.

Dessa berättigade insatser beskrivs närmare i arbetsordningen och genomförandebestämmelserna.

5. De kostnader i samband med livsmedelsbiståndet som är berättigade för att en part ska

ment according to Article 5 shall be consistent with Article 1, and shall be limited to costs directly linked to the provision of Eligible Activities, as further elaborated in the Rules of Procedure and Implementation.

Article 5 Commitment

1. To meet the objectives of this Convention, each Party agrees to make an annual commitment of food assistance, set in accordance with its laws and regulations. Each Party's commitment is referred to as its "minimum annual commitment".

2. The minimum annual commitment shall be expressed in terms of value or quantity as further elaborated in the Rules of Procedure and Implementation. A Party may choose to express either a minimum value or a minimum quantity, or a combination of both for its commitment.

3. Minimum annual commitments in terms of value can be expressed in the currency chosen by the Party. Minimum annual commitments in terms of quantity can be expressed in tonnes of grain equivalent or other units of measure provided under the Rules of Procedure and Implementation.

4. Each Party shall notify the Secretariat of its initial minimum annual commitment as soon as possible and no later than six months following the entry into force of this Convention, or within three months of its accession to this Convention.

5. Each Party shall notify the Secretariat of any change to its minimum annual commitment for subsequent years no later than the fifteenth day of December of the year preceding the change.

6. The Secretariat shall communicate the updated minimum annual commitments to all of the Parties as soon as possible and no later than the first day of January of each year.

uppfylla sitt lägsta årliga åtagande i enlighet med artikel 5 ska överensstämma med artikel 1, och begränsas till de kostnader som är direkt knutna till tillhandahållandet av berättigade insatser, vilket beskrivs närmare i arbetsordningen och genomförandebestämmelserna.

Artikel 5 Åtagande

1. För att uppnå målen för denna konvention samtycker parterna till att göra ett årligt åtagande om livsmedelsbistånd, som fastställs i enlighet med partens lagar och andra författningar. Varje parts åtagande kallas dess lägsta årliga åtagande.

2. Det lägsta årliga åtagandet ska uttryckas i värde eller kvantitet, vilket beskrivs närmare i arbetsordningen och genomförandebestämmelserna. En part får välja att uttrycka sitt åtagande i ett lägsta värde eller en lägsta kvantitet, eller en kombination av båda.

3. När det gäller lägsta årliga åtagande med avseende på värde kan parten själv välja i vilken valuta det uttrycks. Lägsta årliga åtagande med avseende på kvantitet kan uttryckas i ton spannmålskvivalent eller någon annan måttenhet som anges i arbetsordningen och genomförandebestämmelserna.

4. Varje part ska underrätta sekretariatet om sitt inledande lägsta årliga åtagande så snart som möjligt, dock senast sex månader efter det att denna konvention trätt i kraft, eller inom tre månader från partens anslutning till denna konvention.

5. Varje part ska underrätta sekretariatet om eventuella ändringar av sitt lägsta årliga åtagande för följande år senast den 15 december det år som föregår ändringen.

6. Sekretariatet ska meddela samtliga parter de uppdaterade lägsta årliga åtagandena så snart som möjligt, dock senast den 1 januari varje år.

7. Contributions made to meet minimum annual commitments should be made in fully grant form whenever possible. With respect to food assistance counted towards a Party's commitment, not less than 80 per cent provided to Eligible Countries and Eligible Vulnerable Populations, as further elaborated in the Rules of Procedure and Implementation, shall be in fully grant form. To the extent possible, the Parties shall seek progressively to exceed this percentage. Contributions that are not made in fully grant form should be accounted for in each Party's annual report.

8. The Parties shall undertake to conduct all food assistance transactions under this Convention in such a way as to avoid harmful interference with normal patterns of production and international commercial trade.

9. The Parties shall ensure that the provision of food assistance is not tied directly or indirectly, formally or informally, explicitly or implicitly, to commercial exports of agricultural products or other goods and services to recipient countries.

10. To meet its minimum annual commitment, whether expressed in value or quantity, a Party shall make contributions that are consistent with this Convention and that consist of funding for Eligible Products and Activities, and Associated Costs, as set forth in Article 4, and as further elaborated in the Rules of Procedure and Implementation.

11. Contributions provided to meet the minimum annual commitment under this Convention may only be directed at Eligible Countries or Eligible Vulnerable Populations, as set forth in Article 4 and as further elaborated in the Rules of Procedure and Implementation.

12. The Parties' contributions may be provided bilaterally, through intergovernmental or other international organisations, or through other food assistance partners, but not through other Parties.

7. Bistånd som tillhandahålls för att uppfylla de lägsta årliga åtagandena bör tillhandahållas i gåvoform när det är möjligt. När det gäller livsmedelsbistånd som räknas in i en parts åtagande ska minst 80 % av biståndet till berättigade länder och berättigade utsatta befolkningsgrupper tillhandahållas i gåvoform, vilket beskrivs närmare i arbetsordningen och genomförandebestämmelserna. Parterna ska i möjligaste mån sträva efter att gradvis öka denna procentsats. Bistånd som inte lämnas i gåvoform bör redovisas i varje parts årsrapport.

8. Parterna ska åta sig att genomföra allt livsmedelsbistånd enligt denna konvention på ett sådant sätt att det inte har en ofördelaktig effekt på de normala produktionsmönstren och de internationella handelsmönstren.

9. Parterna ska se till att tillhandahållandet av livsmedelsbistånd inte är direkt eller indirekt, formellt eller informellt, uttryckligen eller underförstått, knutet till kommersiell export av jordbruksprodukter eller andra varor och tjänster till mottagarländerna.

10. För att uppfylla sitt lägsta årliga åtagande, oavsett om det uttrycks i värde eller kvantitet, ska en part lämna bistånd som är förenligt med denna konvention, och som består i finansiering av berättigade produkter och insatser samt kostnader i samband med dessa i enlighet med vad som fastställs i artikel 4 och i den närmare beskrivningen i arbetsordningen och genomförandebestämmelserna.

11. Bistånd som tillhandahålls för att uppfylla de lägsta årliga åtagandena enligt denna konvention får endast riktas till berättigade länder eller berättigade utsatta befolkningsgrupper, i enlighet med vad som fastställs i artikel 4 och i den närmare beskrivningen i arbetsordningen och genomförandebestämmelserna.

12. Parterna får tillhandahålla biståndet bilateralt, genom mellanstatliga eller andra internationella organisationer eller genom andra livsmedelsbiståndspartner, men inte genom andra parter i konventionen.

13. Each Party shall make every effort to meet its minimum annual commitment. If a Party is unable to meet its minimum annual commitment for a particular year, it shall describe the circumstances of its failure to do so in its annual report for that year. The unfulfilled amount shall be added to the Party's minimum annual commitment for the following year unless the Committee established under Article 7 decides otherwise, or unless extraordinary circumstances justify not doing so.

14. If a Party's contribution exceeds its minimum annual commitment, the amount of the excess, but not more than five per cent of its minimum annual commitment, may be counted as part of the Party's contribution for the following year.

Article 6

Annual Reporting and Information Sharing

1. Within ninety days after the end of the calendar year, each Party shall provide an annual report, in accordance with the Rules of Procedure and Implementation, to the Secretariat, detailing how it met its minimum annual commitment under this Convention.

2. This annual report shall contain a narrative component that may include information on how the Party's food assistance policies, programs and operations contribute to the objectives and principles of this Convention.

3. The Parties should, on an ongoing basis, exchange information on their food assistance policies and programs and the results of their evaluations of these policies and programs.

Article 7

Food Assistance Committee

1. A Food Assistance Committee (the "Committee"), consisting of all of the Parties to this Convention, is hereby established.

2. The Committee shall make the decisions at its formal sessions and perform the func-

13. Varje part ska göra sitt yttersta för att uppfylla sitt lägsta årliga åtagande. Om en part inte kan uppfylla sitt lägsta årliga åtagande för ett visst år, ska den i sin årsrapport för det året redogöra för de omständigheter som ledde till den bristande uppfyllelsen. Den kvantitet som inte tillhandahållits ska läggas till partens lägsta årliga åtagande för påföljande år om inte den kommitté som inrättats enligt artikel 7 beslutar något annat eller det är motiverat av särskilda omständigheter.

14. Om en parts bistånd överstiger dess lägsta årliga åtagande får den överstigande delen, dock högst 5 % av dess lägsta årliga åtagande, räknas som en del av partens bistånd för påföljande år.

Artikel 6

Årsrapporter och informationsutbyte

1. Varje part ska inom 90 dagar efter utgången av kalenderåret lämna in en årsrapport till sekretariatet i enlighet med arbetsordningen och genomförandebestämmelserna, med en närmare redogörelse för hur parten uppfyllt sitt lägsta årliga åtagande inom ramen för denna konvention.

2. Årsrapporten ska innehålla en beskrivande del som kan omfatta information om hur partens politik och program för livsmedelsbistånd samt livsmedelsbiståndsinsatser bidrar till målen och principerna för denna konvention.

3. Parterna bör fortlöpande utbyta information om sin politik och sina program för livsmedelsbistånd och resultatet av sina utvärderingar av denna politik och dessa program.

Artikel 7

Livsmedelsbiståndskommittén

1. En livsmedelsbiståndskommitté (*kommittén*), som består av alla parter i denna konvention, inrättas härmed.

2. Kommittén ska fatta beslut vid sina formella sammanträden och fullgöra de uppgifter

tions that are required to carry out the provisions of this Convention in accordance with the principles and objectives of the Convention.

3. The Committee shall adopt rules governing its proceedings; it may also adopt rules elaborating further the provisions of this Convention to ensure that they are properly implemented. Document FAC(11/12)1 – 25 April 2012 of the Food Aid Committee of the *Food Aid Convention, 1999* shall serve as the initial Rules of Procedure and Implementation for this Convention. The Committee may subsequently decide to modify those Rules of Procedure and Implementation.

4. The Committee shall make decisions by consensus, meaning that no Party formally opposes the proposed decision of the Committee on a matter under discussion at a formal session. Formal opposition may occur either at the formal session or within thirty days after the circulation of the minutes of a formal session recording the proposed decisions concerned.

5. For each year, the Secretariat shall prepare a summary report for the Committee, to be drafted, adopted and published, in accordance with the Rules of Procedure and Implementation.

6. The Committee should provide a forum for discussion among the Parties with respect to food assistance matters, such as the need to mobilise appropriate and timely resource commitments to address the food and nutritional needs, especially in specific emergency and crisis situations. It should facilitate information-sharing with and dissemination to other stakeholders, and should consult with and receive information from them to support its discussions.

7. Each Party shall designate a representative to receive notices and other communications from the Secretariat.

som krävs för att genomföra bestämmelserna i denna konvention i enlighet med principerna och målen för konventionen.

3. Kommittén ska anta en arbetsordning. Kommittén får också anta bestämmelser som ytterligare utvecklar bestämmelserna i denna konvention för att garantera att de genomförs korrekt. Dokument FAC(11/12)1 av den 25 april 2012 från livsmedelsbiståndskommittén inom ramen för 1999 års konvention om livsmedelsbistånd ska inledningsvis tjäna som arbetsordning och genomförandebestämmelser för denna konvention. Kommittén kan därefter besluta att ändra arbetsordningen och genomförandebestämmelserna.

4. Kommittén ska fatta beslut i samförstånd, vilket innebär att ingen part formellt motsätter sig det beslut som kommittén föreslår i en fråga som är föremål för diskussion vid ett formellt sammanträde. Det är möjligt att formellt motsätta sig ett beslut antingen vid ett formellt sammanträde eller inom 30 dagar efter utsändandet av protokollet från ett formellt sammanträde, av vilket de berörda förslagen till beslut framgår.

5. Sekretariatet ska för varje år till kommittén lämna in en sammanfattande rapport, som ska utarbetas, antas och offentliggöras i enlighet med arbetsordningen och genomförandebestämmelserna.

6. Kommittén bör utgöra ett forum för diskussion mellan parterna i frågor om livsmedelsbistånd, t.ex. behovet av att mobilisera lämpliga åtaganden om resurser i rätt tid för att åtgärda livsmedels- och näringsbehov, i synnerhet i särskilda nöd- och krissituationer. Till stöd för sina diskussioner bör kommittén främja utbyte och spridning av information till andra berörda aktörer och samråda med och få information från dem.

7. Varje part ska utse en företrädare som mottagare för tillkännagivanden och andra meddelanden från sekretariatet.

Article 8

Chairperson and Vice-Chairperson of the Committee

1. At the last formal session held in each year, the Committee shall decide on a Chairperson and a Vice-Chairperson for the following year.

2. The Chairperson shall have the following duties:

(a) to approve the draft agenda for each formal session or informal meeting;

(b) to preside at formal sessions or informal meetings;

(c) to open and close each formal session or informal meeting;

(d) to submit the draft agenda to the Committee for adoption at the beginning of each formal session or informal meeting;

(e) to direct discussions and ensure that the procedures specified in the Rules of Procedure and Implementation are observed;

(f) to invite the Parties to speak;

(g) to rule on points of order in accordance with the relevant Rules of Procedure and Implementation; and

(h) to ask questions and announce decisions.

3. If the Chairperson is absent from all or part of a formal session or an informal meeting, or is temporarily unable to fill the office of Chairperson, the Vice-Chairperson shall act as Chairperson. In the absence of the Chairperson and the Vice-Chairperson, the Committee shall appoint a temporary Chairperson.

4. If, for any reason, the Chairperson is unable to continue to fill the office of Chairperson, the Vice-Chairperson shall become Chairperson until the end of the year.

Artikel 8

Kommitténs ordförande och vice ordförande

1. Vid det sista formella sammanträdet varje år ska kommittén utse en ordförande och en vice ordförande för påföljande år.

2. Ordföranden ska ha följande arbetsuppgifter:

a) Godkänna förslaget till dagordning för varje formellt sammanträde och informellt möte.

b) Leda formella sammanträden och informella möten.

c) Öppna och avsluta varje formellt sammanträde och informellt möte.

d) Lägga fram förslaget till dagordning för kommittén för antagande i början av varje formellt sammanträde och informellt möte.

e) Leda diskussioner och se till att de förfaranden som anges i arbetsordningen och genomförandebestämmelserna följs.

f) Fördela ordet bland parterna.

g) Fatta beslut om procedurfrågor i enlighet med gällande arbetsordning och genomförandebestämmelser.

h) Ställa frågor och meddela beslut.

3. Om ordföranden är frånvarande under hela eller en del av ett formellt sammanträde eller ett informellt möte, eller tillfälligt inte kan fullgöra sina åligganden som ordförande ska vice ordföranden fungera som ordförande. Om ordföranden och vice ordföranden är frånvarande ska kommittén utse en tillfällig ordförande.

4. Om ordföranden av någon anledning inte kan fortsätta att fullgöra sina åligganden som ordförande ska vice ordföranden fungera som ordförande fram till årets slut.

Article 9**Formal Sessions and Informal Meetings**

1. The Committee shall hold formal sessions and informal meetings according to the Rules of Procedure and Implementation.

2. The Committee shall hold at least one formal session a year.

3. The Committee shall hold additional formal sessions and informal meetings at the request of the Chairperson or at the request of at least three of the Parties.

4. The Committee may invite observers and relevant stakeholders who wish to discuss particular food assistance related matters to attend its formal sessions or informal meetings in accordance with the Rules of Procedure and Implementation.

5. The Committee shall meet at a location determined in accordance with the Rules of Procedure and Implementation.

6. The agenda for formal sessions and informal meetings shall be developed in accordance with the Rules of Procedure and Implementation.

7. The minutes of a formal session, which shall include any proposed decisions of the Committee, shall be circulated within thirty days after the formal session.

**Article 10
Secretariat**

1. The Committee shall designate a Secretariat and request its services, in accordance with the Rules of Procedure and Implementation. The Committee shall request of the International Grains Council (IGC) that its Secretariat act as the initial Secretariat of the Committee.

2. The Secretariat shall perform the duties that are set out in this Convention and the Rules of Procedure and Implementation, perform any administrative duties, including the processing and distribution of documents and

Artikel 9**Formella sammanträden och informella möten**

1. Kommittén ska hålla formella sammanträden och informella möten i enlighet med arbetsordningen och genomförandebestämmelserna.

2. Kommittén ska hålla minst ett formellt sammanträde varje år.

3. Kommittén ska hålla ytterligare formella sammanträden och informella möten på begäran av ordföranden eller av minst tre av parterna.

4. Kommittén får bjuda in observatörer och berörda aktörer som vill diskutera särskilda frågor rörande livsmedelsbistånd att närvara vid dess formella sammanträden eller informella möten i enlighet med arbetsordningen och genomförandebestämmelserna.

5. Kommittén ska sammanträda på en plats som bestäms i enlighet med arbetsordningen och genomförandebestämmelserna.

6. Dagordningen för formella sammanträden och informella möten ska utarbetas i enlighet med arbetsordningen och genomförandebestämmelserna.

7. Protokollet från ett formellt sammanträde, som ska innehålla kommitténs alla förslag till beslut, ska sändas ut inom 30 dagar efter det formella sammanträdet.

**Artikel 10
Sekretariat**

1. Kommittén ska utse ett sekretariat och använda dess tjänster i enlighet med arbetsordningen och genomförandebestämmelserna. Kommittén ska begära att Internationella spannmålsrådets (IGC) sekretariat inledningsvis fungerar som kommitténs sekretariat.

2. Sekretariatet ska utföra de arbetsuppgifter som anges i denna konvention samt i arbetsordningen och genomförandebestämmelserna, utföra alla administrativa uppgifter, inklusive utarbetande och spridning av dokument och

reports, and carry out other functions identified by the Committee.

**Article 11
Resolution of Disputes**

The Committee shall seek to resolve any dispute among the Parties concerning the interpretation or implementation of this Convention or the Rules of Procedure and Implementation, including any claim of failure to perform the obligations set out in this Convention.

**Article 12
Signature and Ratification, Acceptance, or Approval**

This Convention shall be open for signature by Argentina, Australia, the Republic of Austria, the Kingdom of Belgium, the Republic of Bulgaria, Canada, the Republic of Croatia, the Republic of Cyprus, the Czech Republic, the Kingdom of Denmark, the European Union, the Republic of Estonia, the Republic of Finland, the French Republic, the Federal Republic of Germany, the Hellenic Republic, Hungary, Ireland, the Italian Republic, Japan, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Grand Duchy of Luxembourg, the Republic of Malta, the Kingdom of the Netherlands, the Kingdom of Norway, the Republic of Poland, the Portuguese Republic, Romania, the Slovak Republic, the Republic of Slovenia, the Kingdom of Spain, the Kingdom of Sweden, the Swiss Confederation, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the United States of America, at United Nations Headquarters in New York from 11 June 2012 until 31 December 2012. This Convention shall be subject to ratification, acceptance or approval by each Signatory. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Depositary.

rapporter, och fullgöra andra funktioner som fastställs av kommittén.

**Artikel 11
Tvistlösning**

Kommittén ska försöka lösa tvister mellan parterna om tolkningen eller tillämpningen av denna konvention, dess arbetsordning eller genomförandebestämmelser, inklusive påståendet om underlåtenhet att fullgöra de skyldigheter som anges i denna konvention.

**Artikel 12
Undertecknande och ratifikation,
godtagande eller godkännande**

Denna konvention ska vara öppen för undertecknande av Argentina, Australien, Republiken Österrike, Konungariket Belgien, Republiken Bulgarien, Kanada, Republiken Kroatien, Republiken Cypern, Republiken Tjeckien, Konungariket Danmark, Europeiska unionen, Republiken Estland, Republiken Finland, Republiken Frankrike, Förbundsrepubliken Tyskland, Republiken Grekland, Ungern, Irland, Republiken Italien, Japan, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Storhertigdömet Luxemburg, Republiken Malta, Konungariket Nederländerna, Konungariket Norge, Republiken Polen, Republiken Portugal, Rumänien, Republiken Slovakien, Republiken Slovenien, Konungariket Spanien, Konungariket Sverige, Schweiziska edsförbundet, Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland och Amerikas förenta stater, vid Förenta nationernas högkvarter i New York från och med den 11 juni 2012 till och med den 31 december 2012. Denna konvention förutsätter ratifikation, godtagande eller godkännande av varje signatär. Ratifikations-, godtagande- eller godkännandeinstrumentet ska deponeras hos depositarien.

Article 13
Accession

1. Any State listed in Article 12 that has not signed this Convention by the end of the signature period, or the European Union if it has not signed by that time, may accede to it at any time after that period. Instruments of accession shall be deposited with the Depositary.

2. Once this Convention has entered into force in accordance with Article 15, it shall be open for accession by any State other than those referred to in Article 12 or by a Separate Customs Territory possessing full autonomy in the conduct of its external commercial relations that is deemed eligible by a decision of the Committee. Instruments of accession shall be deposited with the Depositary.

Article 14
Notification of Provisional Application

Any State referred to in Article 12, or the European Union, that intends to ratify, accept, or approve this Convention or accede thereto, or any State or Separate Customs Territory deemed eligible under Article 13(2) for accession by a decision of the Committee but has not yet deposited its instrument, may at any time deposit a notification of provisional application of this Convention with the Depositary. The Convention shall apply provisionally for that State, Separate Customs Territory, or the European Union from the date of deposit of its notification.

Article 15
Entry into Force

1. This Convention shall enter into force on 1 January 2013 if by 30 November 2012 five Signatories have deposited instruments of ratification, acceptance, or approval.

Artikel 13
Anslutning

1. Alla stater som förtecknas i artikel 12 och som inte har undertecknat denna konvention vid utgången av undertecknandeperioden får ansluta sig till den när som helst efter denna period. Detta gäller även Europeiska unionen. Anslutningsinstrumenten ska deponeras hos depositarien.

2. När denna konvention har trätt i kraft i enlighet med artikel 15, ska den vara öppen för anslutning av andra stater än de som anges i artikel 12 eller av ett särskilt tullområde som är helt självstyrande i fråga om sina utrikeshandelsförbindelser och som genom ett beslut av kommittén anses berättigat att ansluta sig. Anslutningsinstrumenten ska deponeras hos depositarien.

Artikel 14
Meddelande och provisorisk tillämpning

Varje stat som anges i artikel 12, eller Europeiska unionen, som avser att ratificera, godta eller godkänna denna konvention eller ansluta sig till den, eller stater eller särskilda tullområden, som genom ett beslut av kommittén anses berättigade att ansluta sig i enlighet med artikel 13.2, men som ännu inte har deponerat sitt instrument, får när som helst hos depositarien lämna ett meddelande om provisorisk tillämpning av denna konvention. Konventionen ska vara provisoriskt tillämplig för den staten, det särskilda tullområdet eller Europeiska unionen från och med dagen för deponeringen av meddelandet.

Artikel 15
Ikraftträdande

1. Denna konvention träder i kraft den 1 januari 2013 om fem signatärer har deponerat sina ratifikations-, godtagande- eller godkännandeinstrument senast den 30 november 2012.

2. If this Convention does not enter into force in accordance with paragraph 1, the Signatories to this Convention that have deposited instruments of ratification, acceptance, or approval and States or the European Union that have deposited instruments of accession pursuant to Article 13(1) may decide by unanimous consent that it shall enter into force among themselves.

3. For any State or Separate Customs Territory, or the European Union, that ratifies, accepts, approves, or accedes to the Convention after the Convention enters into force, this Convention shall enter into force on the date of the deposit of its instrument of ratification, approval, acceptance, or accession.

Article 16

Assessment and Amendment Procedure

1. At any time after the entry into force of this Convention, a Party may propose an assessment of the relevance of this Convention or propose amendments to it. Any proposed amendments shall be circulated by the Secretariat to all of the Parties at least six months in advance and discussed at the next formal session of the Committee following the end of the notice period.

2. Proposals for amendment to this Convention shall be adopted by decision of the Committee. The Secretariat shall communicate to all of the Parties, and to the Depositary, any proposals for amendment adopted by the Committee. The Depositary shall circulate any adopted amendment to all Parties.

3. Notification of acceptance of an amendment shall be sent to the Depositary. An adopted amendment shall enter into force for those Parties having sent that notification, ninety days after the date on which the Depositary has received such notifications from not less than four fifths of the number of Parties to this Convention on the date of adoption of the proposed amendment by the Committee. Such an amendment shall enter

2. Om denna konvention inte träder i kraft i enlighet med punkt 1, får de signatärer av konventionen som har deponerat ratifikations-, godtagande- eller godkännandeinstrument och de stater eller Europeiska unionen som deponerat anslutningsinstrument enligt artikel 13.1 enhälligt besluta att den ska träda i kraft dem emellan.

3. För varje stat eller särskilt tullområde, eller Europeiska unionen, som ratificerar, godtar, godkänner eller ansluter sig till denna konvention efter det att den har trätt i kraft ska konventionen träda i kraft på dagen för deponeringen av ratifikations-, godtagande-, godkännande- eller anslutningsinstrumentet.

Artikel 16

Bedömnings- och ändringsförfarande

1. När som helst efter det att denna konvention har trätt i kraft får en part föreslå en bedömning av konventionens ändamålsenlighet eller föreslå ändringar av den. Alla föreslagna ändringar ska delges parterna av sekretariatet minst sex månader i förväg och diskuteras vid kommitténs närmaste formella sammanträde efter utgången av delgivningsperioden.

2. Förslag till ändringar av denna konvention ska antas genom beslut av kommittén. Sekretariatet ska meddela samtliga parter och depositarien alla förslag till ändringar som antagits av kommittén. Depositarien ska delge samtliga parter alla antagna ändringar.

3. Underrättelse om godtagande av en ändring ska skickas till depositarien. En antagen ändring ska för de parter som har skickat sådan underrättelse träda i kraft 90 dagar efter den dag då depositarien har tagit emot sådana underrättelser från minst fyra femtedelar av antalet parter i denna konvention den dag då kommittén antog den föreslagna ändringen. En sådan ändring ska för varje annan part träda i kraft 90 dagar efter det att parten har deponerat

into force for any other Party ninety days after that Party deposits its notification with the Depositary. The Committee may decide that a different threshold be used for the number of notifications required to trigger the entry into force of a specific amendment. The Secretariat shall communicate such a decision to all Parties and the Depositary.

Article 17
Withdrawal and Termination

1. Any Party may withdraw from this Convention at the end of any year by giving written notice of withdrawal to the Depositary and the Committee at least ninety days prior to the end of that year. That Party shall not be released from its minimum annual commitment or reporting obligations incurred under this Convention, while it was a Party, that have not been discharged by the end of that year.

2. At any time after the entry into force of this Convention, a Party may propose the termination of this Convention. Such a proposal shall be communicated in writing to the Secretariat and shall be circulated by it to all of the Parties at least six months in advance of its consideration by the Committee.

Article 18
Depositary

1. The Secretary-General of the United Nations is designated as the Depositary of this Convention.

2. The Depositary shall receive notice of any signature, ratification, acceptance, approval, notification of provisional application of, and accession to, this Convention, and notify all Parties and Signatories of these notices.

sin underrättelse hos depositarien. Kommittén kan besluta att ett annat tröskelvärde ska användas för det antal underrättelser som krävs för att en särskild ändring ska träda i kraft. Sekretariatet ska meddela alla parter och depositarien sådana beslut.

Artikel 17
Frånträde och upphörande

1. Varje part får frånträda denna konvention vid utgången av varje år genom en skriftlig underrättelse om frånträde till depositarien och kommittén senast 90 dagar före utgången av det året. Denna part ska inte befrias från sitt lägsta årliga åtagande eller sin rapporterings-skyldighet som part i konventionen om dessa inte har fullgjorts vid årets utgång.

2. När som helst efter det att denna konvention har trätt i kraft kan en part föreslå att denna konvention ska upphöra att gälla. Ett sådant förslag ska lämnas in skriftligen till sekretariatet som ska delge samtliga parter förslaget minst sex månader innan det behandlas av kommittén.

Artikel 18
Depositarie

1. Förenta nationernas generalsekreterare är utsedd depositarie för denna konvention.

2. Depositarien ska underrättas om varje undertecknande, ratifikation, godtagande, godkännande, meddelande om provisorisk tillämpning av och anslutning till denna konvention, och underrätta alla parter och signatärer om dessa underrättelser.

Article 19
Authentic texts

The originals of this Convention, of which the English and French texts are equally authentic, shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

IN WITNESS THEREOF the undersigned, being duly authorised, have signed this Convention.

DONE at London, 25 April 2012.

Artikel 19
Giltiga texter

Originalen till denna konvention, vars engelska och franska texter är lika giltiga, ska deponeras hos Förenta nationernas generalsekretärare.

TILL BEKRÄFTELSE HÄRAV har undertecknade, därtill vederbörligen befullmäktigade, undertecknat denna konvention.

Upprättad i London den 25 april 2012.

